



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七七八一次会议

2016年10月4日星期二上午10时举行

纽约

主席:	丘尔金先生	(俄罗斯联邦)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	穆斯塔法先生
	法国	拉梅克先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	阿德南夫人
	新西兰	范博希曼先生
	塞内加尔	西斯先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2016/812)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

16-30713 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

向卸任主席致谢

主席（以俄语发言）：由于这是10月份安理会的第一次公开会议，我谨借此机会代表安理会赞扬新西兰常驻联合国代表杰拉德·范博希曼大使阁下在9月份担任安理会主席期间所提供的服务。范博希曼大使及其代表团以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他们表示深切谢意的。

通过议程

议程通过

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2016/812）

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提醒安理会成员注意文件S/2016/812，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，我感谢你给我这个机会向安全理事会通报达尔富尔局势。9月27日发布的秘书长的最新报告（S/2016/812）介绍了该局势中主要事态发展的最新情况。因此，我今天要重点谈谈报告中的一些最突出要点以及过去一周发生的若干重要事件。

首先，关于安全局势，我们必须承认中达尔富尔的杰贝勒马拉赫地区局势依然动荡。苏丹武装部队与苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派之间1月至5

月发生的战斗的激烈程度有所减轻，但从未完全停止。自6月份以来，该地区发生了新的小规模冲突和频繁的空中轰炸。人们感到安全局势从9月17日起进一步恶化，当时有报道称在位于中达尔富尔奈尔提提东北部的古洛和古尔多附近发生了激烈战斗。西杰贝勒马拉赫也发生其它冲突，至少有九个村庄遭到袭击。

不幸的是，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）无法证实这些报告或准确评估军事局势，因为——我不得不重申——苏丹政府继续限制出入。然而，我们非常密切地关注实地事态发展。正如最近冲突似乎表明的那样，自苏丹政府1月份发动攻势以来，其部队仅部分地成功实现其目标，那就是将苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派战斗人员赶出其在杰贝勒马拉赫山脚下的行动基地。近几周战事持续不断，显然令人担忧，原因是刚刚开始的季节通常是发动大规模军事行动的最佳时机。

此外，关于苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派，我们获得的信息有限且相互矛盾。该运动继续否认其在杰贝勒马拉赫丧失土地和遭受损失，而政府指出整个地区处于正规部队的控制之下，并且叛军最近的袭击只不过是给人一个阿卜杜勒·瓦希德运动在政治上和军事上存活的假象而作出的绝望企图。

（以英语发言）

达尔富尔其他地区的安全局势保持平静，但是农民和牧民之间关于使用和管理水源和牧地的零星季节性暴力有时激增。在大规模冲突次数减少的背景下，在一些热点地区曾发生部族间和部族内的暴力。地方当局继续采取措施控制局势，为和平协议提供便利并确保政府军进驻较敏感的地区。喀土穆也宣布了一项解决部族间冲突和限制犯罪行为的战略，除其他外，其中包括管理和控制武器的措施。这种对局势严重性的认知，当然是令人鼓舞的。

但是，除了这些措施之外，仍然需要解决治理和发展方面的复杂挑战，以便在一个经过十多年冲突而陷于瘫痪的地区设法恢复社会结构和部族间和平共处。达尔富尔混合行动继续支持中央和地方政府关于恢复社区和平与稳定的倡议。当然，特派团的重点仍然是安理会规定的核心目标——保护平民。我只能呼吁苏丹政府和国际社会密切配合，通力合作，解决所有这些挑战。

关于人道主义问题，冲突的影响仍然是巨大的。正如我先前提到的那样，自9月17日在戈洛和古尔多恢复战斗以来，人道主义机构估计大约有5 500名新的流离失所者，主要是妇女与儿童，来到北奈尔提提的境内流离失所者营地，尽管营地中的社区领导人报告了多达12 500人的更高数目。还有报告说，另外4 000人已到达古尔多镇。在本阶段，已报告的人数都无法核实。地方当局向人道主义机构发出指示，它们的活动应只限于以前规定的案例，不应该验证、注册或分享属于新来的境内流离失所者的信息。此外，国际非政府组织报告，在获得进一步通知之前，在奈尔提提和古尔多之间所有任务已暂停执行。

尽管在准入和报告方面受这些限制，达尔富尔混合行动继续通过后勤支助和保护为人道主义援助提供便利，同时与各方交涉，促其立即停止敌对行动，并要求政府立即允许在杰贝尔马拉冲突地区的充分和畅通无阻的准入。

至于政治局势，各位成员记得，《苏丹呼吁》成员于8月8日在亚的斯亚贝巴签署了路线图协议。非洲联盟高级别执行小组随后召集了苏丹政府与苏丹人民解放运动/北方、正义与平等运动以及苏丹解放军/明尼·米纳维派之间的会谈。这些会谈于8月9日至14日举行，其间审议了在达尔富尔和两个地区关于人道主义准入和停止敌对行动的协议草案。由于各方之间的分歧顽固存在，两组会谈被暂停，直至另行发出通知为止。

面对这一僵局，高级别执行小组、特使和达尔富尔混合行动继续与各方接触，设法缩小他们的分歧。9月初，达尔富尔混合行动在坎帕拉与苏丹人民解放运动/北方、正义与平等运动以及苏丹解放军/明尼·米纳维派的领导人进行了磋商。各方在会谈中重申了他们的争议领域，并且指出，如果双方在释放战俘和人道主义援助的监督机制这两个问题上表现出必要的灵活性，就能够达成协议。

政府和达尔富尔各武装运动可望与达尔富尔混合行动一道前往多哈，与卡塔尔政府商讨前进之道。高级别执行小组上周末也在亚的斯亚贝巴举行了新一轮非正式磋商。令人遗憾的是，苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派仍然置身于谈判进程之外，自从上次于今年7月在巴黎同达尔富尔混合行动联合特别代表会面以来，没有与该运动领导人进行磋商。

与此同时，9月7日巴希尔总统在达尔富尔实地接待乍得和中非共和国的总统以及卡塔尔埃米尔参加纪念达尔富尔地区管理局的结束仪式。在那个仪式上，他宣布达尔富尔进入了和平与稳定的新时代。在9月21日，总统发出命令，正式解散达尔富尔地区管理局以及根据《多哈达尔富尔和平文件》设立的所有机构，只有少数例外。同一天，按照巴希尔总统先前的承诺，政府释放了它宣称在2015年与正义与平等运动的冲突中俘获的21名儿童。

至于9月26日的全国对话，巴希尔总统正式收到了全国对话会议的建议，他保证在10月10日对话会议结束后执行这些建议。由于在这个结束日期之后政治分歧依然存在，并且由于《苏丹呼吁》——它这么称呼自己——继续拒绝全国对话会议，政治进程仍然受到严重制约。

然而，我高兴地报告，在向达尔富尔混合行动人员发放签证以及我们部队口粮集装箱的过关处理方面有了相对改善。但是，联合国和特遣队拥有的大量装备仍然留在苏丹港，继续损害特派团的业务效力。在我最近与苏丹政府官员的会谈中，他们保

证将采取措施解决官僚和程序上的障碍，并确保释放这些货物。

10月17日，非洲联盟、联合国和苏丹政府将在安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会规定的参照标准基础上，就撤离战略恢复接触。该进程中的一个关键步骤将是制订商定的标准，以衡量在执行达尔富尔混合行动基准方面的进展，这些基准是上次于5月召开联合工作组会议之后商定的。

国际社会的主要优先事项必须仍然是结束达尔富尔平民人口的长期痛苦。在这方面，我们知道大赦国际9月29日发表的报告中提出关于苏丹政府军在杰贝勒马拉对平民使用化学武器的指控。我们没有发现任何关于在杰贝勒马拉赫使用化学武器的证据。同时，正如安理会成员所知道的那样，苏丹政府一贯拒绝准许达尔富尔混合特派团前往杰贝勒马拉赫的冲突地区，这显然使特派团无法切实监测和报告战斗造成的影响。

我必须进一步指出，禁止化学武器组织（禁化武组织）所作的初始评估指出，若不提供进一步信息或证据，它在这个阶段就不可能根据大赦国际报告的内容得出任何结论。因此，我要鼓励苏丹政府作为《化学武器公约》缔约方对禁化武组织今后的任何调查都给予通力配合——事实上，喀土穆政府在该报告发表后向媒体发表声明时已经表示它随时准备这样做。该报告强调指出，绝对急需停止在达尔富尔的敌对行动，安全理事会必须一致采取行动来制止该地区的武装冲突。

最后，我要强调，随着所有各方签署非洲联盟高级别执行小组提出的政治路线图，我们在和平进程中向前迈出了重要的一步。现在必须巩固这一成果。各方从现在起应当执行该文件的文字和精神，并承诺恢复谈判，以便迅速达成一项关于停止敌对行动以及向冲突区提供人道主义援助的方式的协定。我呼吁它们认真倾听人民的希望，这些希望侧重于和平、稳定以及通过发展获得更好一些的生

计。我们仍然坚信，安全理事会将为国际调解人实现这些目标的合作性努力提供一切必要的支持。

主席（以俄语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我要求发言是出于一项谅解，即为安全理事会成员作的这些情况通报也会得益于成员表达自己的意见，但不影响接下来将要进行的磋商，在这些磋商中，我们能够处理保密性更强的问题。

主席先生，由于这是我在你担任主席期间第一次发言，我祝贺你承担这项新职责。我还承诺我国代表团将给予全力支持。同时，我要感谢新西兰常驻代表杰拉德·范博希曼大使及其整个团队在他们于9月份担任主席期间做了出色的工作。那是一个特别艰难的月份，不仅就后勤而言，而且就所出现的各种事态发展而言，都是如此。

我感谢苏和副秘书长介绍秘书长的报告（S/2016/812）。在我的简要发言中，我要提及三点：政治进程、人道主义局势以及对非洲联盟-联合国达尔富尔混合特派团（达尔富尔混合特派团）和人道主义行为体的限制。

乌拉圭欢迎苏和先生提到的自“苏丹呼吁”、正义与平等运动、苏丹解放军/明尼·米纳维派等各种运动于今年8月8日签署路线图协议以来所采取的各种前进步骤。新签署方加入的由非洲联盟高级别执行小组促成而且苏丹政府已经签署的协议，其目标是为结束达尔富尔和两个地区的冲突铺平道路，并满足紧急人道主义需求和消除冲突根源。不幸的是，正如苏和先生也指出的那样，我们没有获得完全积极的结果。我们特别感到关切的是，某些团体未坐到谈判桌前，其中包括苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派，最近依然如此，该团体继续拒绝任何类型的对话。

关于人道主义局势，乌拉圭重申，它对250多万人流离失所者感到关切。我们感到鼓舞的是，秘书长的报告提到，最近几个月，在达尔富尔，公开敌对行动总体上有所减少。根据联合国人道主义小组提供的信息，尤其因为杰贝勒马拉赫地区的冲突，年初以来，达尔富尔有8万多人，特别是妇女和儿童，据称已经流离失所。

在此背景下，至关重要的一点是，达尔富尔混合特派团人员要充分遵守其任务授权的各项规定，而人道主义行为体则要有必要的条件向受冲突影响的民众提供人道主义援助。同样至关重要的一点是，苏丹政府要毫不拖延地保障达尔富尔混合特派团和人道主义伙伴能够畅通无阻地前往受冲突影响的社区，以期执行监测和核查任务，并提供人道主义援助。

此外，我们注意到在达尔富尔混合特派团人员签证发放和部队口粮集装箱发派方面有了相对改进，同时我们重申，苏丹政府根据其依照《部队地位协议》所承担的义务，必须采取紧急措施来消除一切官僚主义障碍，确保达尔富尔混合特派团拥有必要的条件来充分履行其任务授权。正如我们在若干涉及其他地区的行动的场合所指出的那样，我国代表团特别重视各国遵守它们同在其领土开展的联合国行动有关的义务这一问题。

最后，我要表示，乌拉圭感谢达尔富尔混合特派团全体人员和联合国人道主义国家工作队及其伙伴往往在艰苦条件下继续为在达尔富尔实现持久和平作出不懈努力。

主席（以俄语发言）：我现在请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我要祝贺你担任本月安全理事会主席。我还对卸任主席新西兰常驻代表得力地指导9月份安理会的工作表示感谢和敬佩。我还感谢秘书长提交报告（S/2016/812），并感谢主管维持和平行动副秘书长苏和先生通报情况。

本报告所述期间达尔富尔局势显示，安全方面有了重大改善。除杰贝勒马拉赫某些角落外，在达尔富尔的所有州和次区域，苏丹武装部队都成功地击退了反叛团体。杰贝勒马拉赫是中达尔富尔的一个次区域，而中达尔富尔则是大达尔富尔的五個行政单位之一。我只是说明我们今天所审视地区的地理情况。阿卜杜勒·瓦希德派反叛分子所利用的正是杰贝勒马拉赫次区域。

达尔富尔地区五个联邦州和喀土穆政府不遗余力地恢复安全局面并防止部族冲突。冲突次数下降，而且冲突所造成的后果现已几乎完全消除。根据国家人道主义援助委员会提供的统计数据，安全局势改善后，自愿回归的境内流离失所者人数上升。超过15万名境内流离失所者返回村庄，他们在村庄里享有安全和基本服务，尤其是由兄弟国家卡塔尔和阿拉伯联盟按照《多哈达尔富尔和平文件》提供的服务。苏丹政府也正竭尽全力，通过把这种营地整合成村庄以及提供必要的服务来满足流离失所者和那些希望留在营地者的需求。

9月初举行了纪念达尔富尔地区管理局终结仪式，苏丹共和国总统阁下参加了这一仪式，卡塔尔埃米尔谢赫·塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼先生、乍得总统和中非共和国总统也出席并见证了这一仪式。该管理局是根据2011年《多哈达尔富尔和平文件》设立的，目的是监督《协定》各项规定的执行情况。该《协定》得到了充分执行，尤其是举行了行政地位全民投票，达尔富尔人民在投票中决定这五个州维持现行制度。各方广泛参与了这一仪式。这意味着该地区居民现在拥有安全的环境，享有各种权利和自由。达尔富尔人民参与行政地位全民投票和其他活动，包括为了改变我们非常重视的这一地区的面貌而进行的建设活动，也表明了这一点。

苏丹政府正不遗余力地确保我国享有全面与可持续的和平，并同时遏制暴力和战争的幽灵。苏丹共和国总统发起了全国对话倡议并设立了一个特别监督委员会。该委员会已开始审议工作，以便

在10月10日的全国对话会议上提出建议。大门是敞开的，每一个人都受到了邀请——希望携手实现和平、稳定并反对暴力的每一个人。我们想建设一个立足于一致和共识的国家。

因此，我呼吁国际社会和安理会向所有不希望加入全国对话努力的人施压。我必须提到，在非洲联盟高级别执行小组的主持下，一些武装团体和政治派别在亚的斯亚贝巴签署了路线图。另一方面，阿卜杜勒·瓦希德及其叛军拒绝了所有这些和平与谈判倡议和呼吁，他们自恃有一些国家在提供支持。我要在这个讲台呼吁所有提供保护和支持的人停止其行动并向该运动施压，以确保它在达尔富尔携手合作。

我要重申，现在应当开始执行非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动撤离计划，在确实不再需要这种部队的地区缩编部队，尤其是在西达尔富尔、北达尔富尔和南达尔富尔。我重申，苏丹政府希望看到以渐进的方式，分阶段实施缩编，以确保把该特派团的职能移交联合国国家工作队，便于在发展框架内重建我国的和平与安全。

秘书长的报告突出强调了达尔富尔问题的几个积极方面，尤其是重建和平以及减少犯罪和盗匪行为。这份报告还提到报告所述期间部族冲突的数量有所减少。报告也提到了武装团体的活动。报告还强调了政府为确保达尔富尔的和平与安全而作的努力。我要再次重申，我国政府决心与特派团合作并协调努力，确保特派团能充分依照第1769（2007）号决议履行其任务授权，包括执行撤离计划。从特派

团部署之日到现在，我国政府一直坚定致力于为其提供支持，而且我们将继续这样做，直到最后一名士兵离开。我也同意特派团负责人的意见，他说，发放签证对特派团来说已不再是一个问题，为了准许运入口粮集装箱，苏丹政府已采取了必要行动。

（以英语发言）

我最后要指出，13年前，也就是2003年，达尔富尔爆发了冲突。当时，这被视为全世界最糟糕的冲突。2004年，当事方签署了《恩贾梅纳协定》，接着又于2006年签署了《阿布贾协定》，但都无济于事。苏丹境内外的破坏分子实际上是联手行动。2011年，苏丹政府、联合国、非洲联盟和阿拉伯联盟共同努力，缔结了《多哈协定》，并最终执行了该协定，直到今年9月我们正式宣告冲突结束。

在上星期与苏丹外交部长的会晤中，秘书长在深思熟虑后郑重地表示，我们共同度过了难关，取得了长足进展。达尔富尔及其战乱的景象无处不在，但现在我们正谈论重建、发展和撤离计划。现在我们不允许破坏分子身披各种伪装和面具，在达尔富尔延长冲突并破坏我国的稳定。他们不会改变态度，但我们现在更加深信，在安全理事会的支持下，这种情况不会发生。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时40分散会。